雲高華 華新書局

塞外呼拉翰全四冊萃文樵 一元四
雪山神女傳全三冊 雷子著 一元
刀下情仇全七冊高天亮 二元四五
寶劍騰龍錄全三冊馬永牛著 一元
金背鬼頭刀全五冊馬雲著 弍元
赤胆屠龍全三冊 許靖著 一元
冊計森初戰殺人王 白虫洲 六毛五
冊計森再戰殺人王 仝上 六毛五
冊計森三戰殺人王 仝上 六毛五
漢英對照浮生六記 冗復著 一元
中國文學欣賞舉隅 傅庚生著 九毛
現代青年算術講話 羅新 一元三五
中學怎樣學習算術 李鳴綱 九毛
怎樣說讀寫演講和朗誦 林慧 五毛
精庄四用成語辭典 謝皦著 一元六
與青年談修養 江楓著 四毛
高中化學總複習綱要 葉子健 元一
植物學大綱精庄稿聯晉著 五元
中國現代短篇小說選 童汝 二元五

現代政治人物述評 沈雲龍著 一元

蘇珊黃的世界
嚴俊洪譯台灣版 一元二

迷城情俠全五冊 雄風 一元七五
郡泰麗 白駒著 一元三
暴亂情迷 俊人著 一元一
永恒的迷夢小說散文勾影 六毛五
一個少女的秘密 曼青著 四毛
孫子兵法 賈景德著 九毛五
孫子十三篇 二毛五
津津有味譚全十二冊存仁 四元八
粵語指南、入學唐話 袁英才 元八
中西風俗美術字 王子均 九毛
中英美術字手冊 伍健文 六毛
人海孤鴻 歐陽天著 八毫五
世界著名歌曲選黃晉三冊 二元五
漢英對照 家 巴金著 二元七
深閨怨 魔鬼門徒 俊人每 七毛五
苦吻 歐陽天著 一元一
諸葛孔明全集精庄本 壹元八
汪政權的開場與收場朱子家著 一二三集 各壹元弍五

Wah Sun Book Shop 82 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

CANADIAN BANK OF COMMERCE

加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
幷有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽爲荷

CP-8

乘搭汎美航空公司噴射機
是赴香港最速航線

本年十二月一號起，汎美實行由西岸至遠東經濟座位票價，較旅客座位，廉價百份之十四，例如由西岸至香港單程 $500 來回 $900 不收噴射机附加費。

汎美唯一大圓圈航線橫渡太平洋，係自加省至遠東最速及最短之航線，
汎美原有之中太平洋航線，由羅省、三藩市、舍路、砵崙經檀島飛遠東。
汎美豪華洲際噴射機，係全球最大最快及最舒適之美製客機遠非普通螺旋槳驅機可比，飛機師富有經驗，且班期衆多，膳食精美，華籍空中小姐服務週到，譽滿全球，誠全球最富有經驗之航空公司，

欲知詳情請向華埠各旅行社或由電話接洽
汎美世界航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C. Phone: MUtual 4-2121
★美國註册商標

PAN AM

全世界經驗最豐富之航空公司

PAN AMERICAN
PAN AM

冬節停版兩天

十弍月廿六日（星期壹）爲西曆冬節。又廿七日（星期弍）爲西人「博愼日」。是加政府法定放假日。本報遵照法例，停刊兩天。至廿八日（星期叁）乃照常出版。特此預告 維閱者鑒諒。

本報館預啓

洪門新廈落成喬遷暨
達權支社紀念會盛況
隆重宏揚之開會陳儀

「演辭撮錄」

駐雲民治黨主委王華進。大致以爲今日兩慶典之少有成就。多賴男女黨員之扶持。而洪門之前途。仍須大衆不斷之努力。今日嘉賓羣倫 歡叙一堂、融融洩洩。感覺異常樂觀 還望各界僑彥。大加訓誨。大加指導云云。

吳照光：今日看見洪門氣象蓬蓬勃勃。勃勃蓬蓬象徵。前途發達、康樂年年。年年康樂。

雷錦添：洪門的對外工作。能夠維持漢族體面。發揚中國文化與藝術 歷年來。本商會與洪門人士。有很大聯絡。本商會職員有許多是洪門民治黨人。幫忙之事甚多、深爲感謝、今日得以參加盛會。萬二分榮寵 恭祝前程萬里。

馬榮騰：爲國家民族思想、而發揚世代繼承而光大。洪門人士應繼續爲中華民族前途而努力云云。

周逸紀：人心團結威力、如原子彈須善用之。爲不價值 之利用、即今日洪門之謂。

徐錦濤：恭祝前途發達 永遠榮華。今日仰觀洪門光昌氣象甚爲歡幸。

簡華存：洪門組織遍佈海內外。非常健全。宗旨光明而正大。在滿清專制時代。反清復明。不畏困難辛苦。建立民國。其功甚偉。無任欽佩云云。

司徒英石：洪門爭取國家民族獨立。須以「學」爲基本 洪門須本原有精神。爲中國傳統優秀文化而努力。昔日康梁及孫中山等當年奔走革命。亦以辦學校 開報館爲前導。即發展國學之方法云云。

黃蔭餘：申述洪門設義學辦館育會。爲僑社謀福利等有極大貢獻 不勝崇仰云云。

薛彬：需要聯合各方有志人士。爭取有利之環境 爲衛國爲保僑而爲改進之工作云

（據當事人謂。因時間所限 未及盡向代表僑領請教。至希原宥云）

㈥【未完】

達權總社明年職員

域多利訊。此間達權總社。於月之十五號晚八時。召集全體大會。將全加支社複選票揭曉。到會者極形踴躍。由社長李業森主持開票 黃榮蘭唱票。監票林德義。鄭秋仍。紀錄周炯球。[illegible]滑。官傳熹。林灼如。揭曉結果。[illegible]正社長李業森。周逸經。正書記劉淇浩。周本初。正外交關祥生。林福稠。正議長黃榮蘭。林鐵如。正財政周順榮。李雁明。監督林德義。鄭秋仍。吳棟材

實業部明年職員。正總理周逸經。黃榮蘭。正書記周本初。阮杰。正財政李業森。關祝漢。外交正胡福海。林福稠。劉炳松。林福來。正監督鄭秋仍。陳福如。吳棟材。正核數李洪、周炯球。以上各科人員、俱是熱心社員。咸稱得人。其餘各科職員 遲日披露。

砵亞板汝民治黨
選出新職員

砵亞板汝訊。該埠洪門民治黨是年各科職員。任期將滿。遵章選舉明年新職員。於十二月十八日下午三時 投票選舉。首由沈梧魁宣佈開會。隨即吳松唱票。李九、馮毓銓、監票。莫宇、馮積 王樹春等記錄。結果選出執行委員沈梧魁。雷民盼。鄭程萬、李九。吳松、監察李燊九、吳松。書記王樹春、馮積、財政馮卜才、莫宇、外交李達。方祥、宣傳、駱沛。許倫德。核數馮毓銓。許培 庶務、袁邦。袁一山。至下午五時許 才告散會。並定期元旦日舉行新舊職員交代禮云。

文化社停映一週

雲訊。本埠文化影片社。原定本月日十二月廿六日放映之片。因節日期間。交通擁塞 致定片不能依期到達、迫得暫停放映一次、至一月一日。即照常獻映、深覺抱歉云。

聖誕期間多竊盜

雲訊。據居住於十八街東二千五百七十二號之賓力克氏謂 於星期三日。在其家中失去兩個貯儲罐內。內有仙士約一百五十枚。彼謂警察謂 彼相信該賊原欲偷去彼等之聖誕禮物。可是因爲有人來其家訪問。該賊等遂驚走。

落選市長唱歌

雲訊。落選之市長競選人忘[illegible]氏。會於聖誕節前夕。在勝利方場來作唱歌慶祝。而希望該等願意參加者、來作一次世紀來之舊習俗，

域埠岡州會館
支部新職員

域埠訊、岡州會館支部。於月之廿一晚八時。召開邑僑全體大會。複選民國五十年度新任職員。襄理會務。到會人數。極形踴躍。首由主席李業森宣布選舉營台。及詳述各科職員與任務畢。隨即指定監票人員廖懽崇、唱票呂孫錦。紀票梁壽春。陳礽就 揭曉結果 當選連任主席李業森 李華鈿 監督呂孫錦。劉錫枝。財政李惠全。蔣[illegible]等。其餘各科職員。亦同時選出。咸慶得人[illegible]代典禮云。

◎實事實業新張

窃以在加僑脊日衆。生齒漸繁。其衣食住行樂育生活。如何得合理之處置、而謀美滿之人生。實爲當前首要問題。茲爲適應環境之需求。特開設「實事實業燕梳有限公司」於雲埠片打街東弍〇八號。爲僑胞服務。以求解決上述問題。專營代理買賣實業樓房屋宇土地各種生意。抵押放款。保管財產及房屋水火。盜竊汽車。意外燕梳等業務。竭誠工作。快捷周至。務使顧客滿意爲要着。廣厦千間。寒士歡顏。教養有所。布衣卿相。視其對於生活之處理能否合理耳。倘蒙賜顧。毋任歡迎。幸垂敎之。

△屋主減價出賣
買平屋者機會

喜士定街東住家屋。近學校近巴士近商店。灰砂墻屋。「一個睡房。英坭士庫。自動煖氣熱水。屋主宜退。減價實九千七百元。外交弍千五百元。

實事實業燕梳有限公司
伍澤謙謹啓
SUCCESS REALTY LTD.
本公司地址：208 E. PENDER ST
日間電話 MU 2-5284 VANCOUVER B.C.
夜間電話 RE 3-5743
華民國四十九年十月十日

◎雲埠達權社通告

爲通告事：本社職員任期將滿。遵章定於本月廿六日(星期一)。下午八時舉行初選明年職員候選人在案。又定於一九六一年元月二日(星期一)由正午十二時起至下午八時止。舉行複選新任職員。九時揭曉。仰我全體男女社員踴躍參加以重選政。是所至盼。此佈。

△通告二

本社定於一九六一年元月吉日(星期六)下午八時舉行新舊職員交代典禮。特預爲通告。仰各社員週知。

社長周玉生
書記陳文彬
壹九六〇年十弍月廿日

雲埠民治黨支部通告

爲通告事：本支部訂期於十二月廿六日(星期一)下午八時。召開全體黨員會議。因有要事多宗。亟待商討。仰我男女黨員依時蒞會。共策進行是所至盼。此佈

雲埠洪門民治黨支部主委王華進
秘書呂定國
[illegible]一九六〇年十弍月[illegible]

MAY KAN
CHINA AGENCIES
254½ E. PENDER ST.,

好生意出賣。喜士定街附近。街角菓什舖。樓上六個房。樓下客廳四房。另有一組聯房。俱生齊備。又樑地可起柏文。鄰近無大公司競爭。店主外國人已做十餘年。欲告老歸國。每月生意五千餘元。頭次出賣。實價一萬九千元。只点貨。現銀一萬元。新孖屋一間另十庫聯房。在交通要道。前後花園双車房。時常貨滿。每月收租弍百七十元、皮費輕。屋主居外埠。大條件廉價賣二萬弍千元。現銀一萬元。在華埠中喜市定街兩間舖。只賣一萬五千元。現銀有商量。今孖沙街大舖一間。九年新。後有小工場。樓上有聯房。有長批。每月收入三百元。只賣二萬二千元。現銀壹萬二千元。

辦事處 MU3-7451
住宅 AL 3-2184

簡林逸娟啓

片打實業公司

梁慧超

梁春廣

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△喜士定街旅館房間四十個有長批及冷熱水喉每月入息壹千元(問周永熾)
△埠中心名貴餐館有各樣燒酒出賣座位一百四十個平賤出賣(問周永熾)
△近唐人街磚樓梧文有十組聯房另屋主有廳房及四個大睡房全層士庫取價從廉(問陳馳威)
△北雲哥華機器乾洗衣廠機器新型有大停車場每月純利五百元五年批月租壹百二十五元店主因病急賣七十弍百元(問梁一強)
△喜士定街壹三八號餐館座位壹百六十個平央靚長批取價只二千元(問梁春廣)▲本號代理各項燕梳

人生何處不聖誕

特製五羊食譜層出不窮

原盅花菰鷄球飯
原盅五香臘味飯
鳳城美点 整日供應
黃埔粥品 夜市登陣

華區優秀聯歡總滙

雲埠 秘詩資路蔡根遂立正
B. C. ROYAL BAKERY
61 E. PENDER ST. VANCOUVER, 4, B.C.
電話：MU 1-3953

簡氏事務所保險經紀

本事務所專售各種保險

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井。

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，倫盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付允。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障，購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。大有不測之風雲。人有霎時之禍福。僑胞們請早預備。

請電話：MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦理一切。
103 E. Pender St. Vancouver, 4, B.C.

簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私
隨時電話 MU. 3-8936 地址一〇三東片打街